

您的
声音
您的
权力



洛杉矶市议会
重新区划选区委员会 (LACCRC)

您需要知道的关于重新区划选区的信息

在民主社会，我们的声音就是我们的权力。作为洛杉矶市的居民，我们以多种方式使用这种声音 – 投票选出代表我们的市议员；在我们需要帮助时致电我们的民选官员；让决策者知道我们支持或者反对影响我们生活的新法律或新政策。而重新区划选区是我们必须使用我们的声音来行使我们的权力的另一种方式。重新区划选区对于民主而言，与投票一样重要。但是，许多人并不了解重新区划选区。本情况说明书旨在为您提供有关重新区划选区的重要信息，以及重新区划选区对您的重要性。

什么是重新区划选区？

洛杉矶市的每一人都属于市议会的一个选区。我们有机会根据我们居住的选区选出市议会议员。例如，Boyle Heights、Pacoima、Venice 和洛杉矶南部分别在不同的市议会选区，而这些社区的居民为自己选出不同的市议员作为他们的代表。

每 10 年，全美都会经历称为重新区划选区的过程，重新绘制确定每个选区的地图。随着社区变得越来越小或者越来越大，人们迁入和迁出，公平和平等地定义选区就变得十分重要。根据《美国宪法》，既定的重新区划地图内的所有选区彼此包含大致相等数量的人口。绘制的地图将决定各级政府（市、县、州和联邦）的政治权利和代表的分布。



重新区划选区为什么很重要？

划定选区边界的位置可决定居民可以投票给谁，甚至民选官员对您的请求的回应程度。代表就是权力。在市政厅代表您的人可能意味着经济适用住房的多少、更清洁的街道以及更好的公园。确保您的选区的划定为为您提供公平代表，可以对您和您的家人产生重大影响。重新区划社区不得否认您在市政府有发言权。地图的绘制方式必须让您的社区得到公平对待。



重新区划社区是如何进行的？

市长和市议会任命了一个独立的公民委员会来提供建议，建议他们如何绘制反映洛杉矶数百个社区独特的新选区。这个委员会由 21 名来自洛市各个地区的不同公民组成。委员会致力于确保每个人在市政厅都有平等和公平的代表。

在重新划定界限之前，委员会将举行一系列 19 场公开听证会和社区会议。每个市议会选区将有一场公开听证会和四次场选区会议。

委员会完成公开听证会后，会根据您提供的信息以及联邦政府提供的数据绘制新地图。

将绘制一组地图并且在线和通过公开听证会提交给社区，以确保委员会获得您的反馈。然后我们将修改子地图并且将其提呈市议会审批。

我如何参与并且确保听到我的声音？

您可以通过多种方式参与重新区划选区的过程。

参加 2021 年 7 月 1 日至 2021 年 9 月 25 日期间洛杉矶市各地举行的 19 场重新区划选区通知之一。

您可以在 bit.ly/LACCRCMeetings 上或者致电 (213) 263-5765 回复。

注册后，您将收到一个 Zoom 链接，利用该通过手机、计算机或其他设备在线参加公开听证会。

您也可以将书面证词提交到：redistricting.lacity@lacity.org。

委员会的工作是在制定关于如何绘制选区地图的建议时考虑您的意见。

我们需要了解您对您的社区构成因素的想法。告诉我们有关学校、教堂、公园和购物区的信息。告诉我们关于人们的意见。告诉我们需要纳入哪些社区，以及让您的社区与众不同的因素。

规则和标准是什么？

用于决定地图的一些标准包括：

1. 市议会选区的人口规模必须相等
2. 选区的不同部分必须在地理上相互连接。
3. 必须尽量避免将同一社区分到多个选区。
4. 遵守《投票权法案》，该法案执照包含拉丁美洲裔、亚裔和非裔美国人等少数民族居民有公平的机会选举他们选择的代表。

关注我们：



LACCRC2021



@LACCRC2021

洛杉矶市议会重新区划选区委员会的使命是确保所有社区成员在洛杉矶市议会中有公平和平等的代表。

如需了解您的市议员选区和社区网的更多信息，请浏览洛杉矶市“我的社区信息”，网址为 www.lacity.org/residents